

联合国近东巴勒斯坦
难民救济和工程处

1982年12月31日终了年度

审定财务报表
和
审计委员会的报告

大会

正式记录：第三十八届会议
补编第5C号 (A/38/5/Add.3)



联合国

联合国近东巴勒斯坦
难民救济和工程处

1982年12月31日终了年度

审定财务报表
和
审计委员会的报告

大会

正式记录：第三十八届会议
补编第5C号 (A/38/5/Add.3)



联合国

1983年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

〔原件：英文〕
〔1983年7月7日〕

目 录

<u>章 次</u>	<u>页次</u>
送文函	v
一 审计委员会的报告	1
二 审计意见	9
三 1982年12月31日终了年度普通基金财务报表	10
<u>报表一</u> 预算和支出及承付款项	11
<u>报表二</u> 收入和支出及承付款项	14
<u>报表三</u> 黎巴嫩紧急救济收入和支出及承付款项	15
<u>报表四</u> 周转金(业务准备金)	16
<u>报表五</u> 资产及负债	17
报表附表:	19
A. 支出款项	19
B. 承付款项	33
C. 生产及销售单位帐目	42
D. 政府捐助数额	43
附表D附件	54
E. 联合国机构捐助数额	56
F. 非政府来源捐助数额	57
G. 石油输出国组织特别基金捐助数额	65
H. 各国政府对黎巴嫩紧急救济的捐助数额	66
附表H附件	69

目 录 (续)

	<u>页次</u>
I. 联合国机构对黎巴嫩紧急救济的捐助数额	70
J. 非政府来源对黎巴嫩紧急救济的捐助数额	71
K. 杂项收入	76
L. 往年承付款项清偿状况	77
对1982年12月31日终了年度普通基金财务报表 的说明	87
四 1982年12月31日终了年度地区工作人员节约 储金财务报表	92
<u>报表一</u> 资产及负债	93
<u>报表二</u> 收入分配帐	94
<u>报表三</u> 未分配盈余	95
报表附表:	
投资和投资收入	96
1982年12月31日终了年度地区工作人员节约 储金财务报表的说明	98
五 1982年12月31日终了年度贝萨里厄难民营基金 财务报表	100
<u>报表一</u> 业务帐	101
<u>报表二</u> 资产及负债情况	102
对1982年12月31日终了年度贝萨里厄难民营 基金财务报表的说明	103
六 重要会计政策摘要	104

送文函

纽约

联合国大会主席

谨送上联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处到1982年12月31日为止的财务报表。 这些报表已经过审核并附有审计委员会的审计意见。

除上述文件外，另送上审计委员会关于上述机构1982年度决算的报告一份。

顺致最崇高的敬意。

比利时审计法院首席院长

兼

联合国审计委员会主席

弗雷博斯(签名)

1983年6月24日

一、审计委员会的报告

导言

1. 审计委员会按照《联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务条例》第十二条的规定，审查了该工程处1982年12月31日终了年度的决算。

2. 审查工作是按照《联合国财务条例》第十二条及附件的规定，根据由联合国、各专门机构及国际原子能机构外聘审计团订定的共同审计标准进行的。审查工作在近东救济工程处维也纳总部及工程处的约旦和西岸外地办事处进行。

3. 在所审查年度期间，审计委员会仍循往常惯例，汇报具体审计工作的结果并向行政当局发出载有详细意见和建议的管理函件。这一惯例有助于审计委员会保持与行政当局的不断对话。

调查结果摘要

4. 我们的审计工作指出近东救济工程处财务条例第9.8条的规定以及该工程处关于将经费从一年结转另一年的预算技术命令第4号的规定均未受到适当遵行而外地办事处在请求总部批准结转经费以前未能谨慎审查这一行动的需要。

5. 我们进一步注意到根据对公共和私人部门可资比较雇员服务条件所作的综合当地调查制定的当地征聘工作人员薪酬新办法尚未在约旦外地办事处付诸实施。此外，我们发现为该外地办事处工作人员开列的加薪预算经费未经适当计算。

6. 我们还认为阐明工程处终了年度决算中某些记录有案的款项用途是有益的。

7. 关于采购，我们认为核准的和可能的供应商的登记名册应以载有供应商成绩评语的卖主评价卡的依据以及应增加可能的投标人人数。

8. 我们对于某些合同所作的审核工作指出在两个事例中近东救济工程处已承

担承付款项但无法律责任，我们建议应在签署合约之前听取法律顾问的意见，我们不同意行政当局的想法，认为这些承付款项是惠给金。

9. 我们还注意到没有制定缓慢移动货物一览表以致不能使近东救济工程处供应司查明一个外地办事处的购买委托书是否能够由其他外地办事处提供。

10. 关于一名工作人员责任所在的财产损失，我们认为是否能从一名工作人员收回损失数额的最后决定应由近东救济工程处总部作出以及只有主任专员才有权取消财产调查委员会的决定。

11. 我们还建议关于车辆意外事故，近东救济工程处总部财产调查委员会应对意外事故的情况作出它自己的评价以及决定损害的责任无需等待法院的判决。在这方面，我们促请近东救济工程处注意联合国惯例，即在发现驾驶员“完全疏忽”的情况下他们才受到评定。

12. 我们发现在许多时候，旅行目的并未在旅行核准书明确提到，我们建议在这方面有所纠正。

13. 最后，我们建议近东救济工程处的命令和训令应有所修正以便清楚说明临时协助的目的以及提出请求的格式应有所订正以期记录评价临时协助需要所需的资料。

预算管制

14. 按照近东救济工程处财务条例第9.8条及其预算技术命令第4号的规定，财政终了年度的经费可以结转入一个新的财政年度，只要这种结转局限于非经常性费用一类项目，这些项目实际上是在执行过程或有待说明其执行之正当理由以及能够合理地不以制定的新财政年度预算为其经费。

15. 我们的审计工作指出与现有规定不符，有些非经常性费用一类项目已自1981年结转入1982年以及其他经结转的款项很难被认为与执行中的项目或其执行显有正当理由的项目有关。

16. 此外，我们发现由1982年结转入1983年的一些款项与直接费用采购有关，这些采购已经在1982年付讫并由年度终了时还未清结的在运货物帐户出帐。

17. 末后，我们注意到外地办事处在请求总部批准结转款项以前没有仔细审查需要采取这种行动的正当理由。

18. 我们建议严格遵守财务条例第9.8条和预算技术命令第4条的规定。在这方面，虽然已经指出总部已纠正外地办事处提出的请求，但是还应命令它们在总部批准它们的情求以前仔细审查是否需要将某一年的款项结转入另一年。

19. 行政当局已接受我们的意见和建议并应允今后采取行动纠正这种情况。

加薪

20. 据近东救济工程处主任专员提交大会的关于1980年7月1日至1981年6月30日期间该工程处工作情况的年度报告¹报道，近东救济工程处外地办事处当地征聘工作人员的薪酬新办法是根据对公私部门可资比较雇员服务总条件所作的综合当地调查制定的。

21. 不过，我们注意到这个综合调查办法除约旦外地办事处以外已在所有外地办事处施行，这是由于一项事实即约旦外地办事处的工作人员还没有要求使用新的薪酬办法。因此，他们的薪金仍得按照依据1979年10月23日谅解备忘录附件二和三中所载的所谓“生活费用调整”办法²计得的调整数来发放；生活费用调整办法考虑到可资比较的雇主给付的薪酬和足够收入的可得性。

22. 此外，我们注意到在1982年和1983年的预算中生活费用向上调整的经费只是根据生活费用指数计算出来。

23. 因此，我们建议采取步骤尽快在约旦外地办事处实施新的薪酬办法以及在实施这一办法以前为那些工作人员提出的加薪预算经费应按照1979年10月

23日谅解备忘录附件二和三中所载一切条件来计算。

24. 行政当局已经采取步骤来审查加薪准备金的计算工作，从而调整了1981年预算数字。

决算

各国政府的捐助

(a) 1982年的捐助

25. 各国政府认捐的1982年捐助约为\$20,290万包括黎巴嫩紧急基金。迄1982年12月31日为止\$5,890万的认捐数额仍未交付。此外，先前各年各国政府认捐的未付余额为\$650万。不过，我们对于近东救济工程处在收集未付认捐数额方面的后继行动感到满意。

(b) 附表D

26. 记录有案的一个捐赠国的未付1982年捐款(\$49,665)事实上已在1982年8月交付联合国开发计划署拉巴特办事处，不过由于不明的理由到1982年12月31日为止尚未移交给近东救济工程处。近东救济工程处在1983年初才获悉这笔已经交付的款项并已于1983年3月转入该工程处帐户。

(c) 附表A

27. 列出的西岸和约旦大学奖学金支出现已取消。列出的约旦大学奖学金数字亦指西岸大学奖学金数字，反之亦然。

采购

批准的供应商的登记名册

28. 除了按照供应程序手册第3款C分款第8(a)项的规定保持的“批准供应商登记名册”以外，近东救济工程处还保可能的供应商名册。

29. 因为我们注意到这些登记名册都不是根据载有供应商成绩评价的卖主评语卡编制以及可能的供应商人数太少，所以我们建议设置卖主评语卡以及批准的或可能的投标人人数应有所增加。

30. 行政当局回答说卖主评语卡的设置符合理想但亦将造成暂时无法应付的额外工作量。

31. 不过，我们认为不应将额外工作量估计得太大，正相反今后将可避免同过去制造问题的供应商的无效和无益通信。所以，我们强调设置卖主评语卡的需要。

惠给金

32. 我们的审计工作指出在两个事例中近东救济工程处已承担承付款项但无法律责任。在第一个事例中，一名供应商的原来出价的一笔增加数额已根据该承包商过去作风极其良好的唯一论证而获得许可。此外，没有将这笔增加数向合同委员会提出请它对此提供意见。在第二个事例中，合同委员会已建议批准基于一项事实作成的一次价格调整，这一事实是投标人曾说过他在出价时犯了错误。

33. 因为在上面两个事例中，投标出价是肯定的和是根据竞争性标价而取得的，近东救济工程处已接受原有出价从而签订有效合同。所以我们认为价格调整为在符合近东救济工程处利益情况下认可的道义责任亦为惠给金，按照组织命令第19号第4项的规定，惠给金必须由主任专员或审计长根据情况加以批准。

34. 行政当局认为关于第一个事例，其增加数额应提交合同委员会备供核准，

不过它辩称它已决定接受订正费率作为合同价格，意即近东救济工程处同意价格订正为一种法律义务无需事前就商于法律顾问。

35. 我们不赞成行政当局的意见，所以建议行政当局应在签署合同以前近东救济工程处的法律责任没有明确规定的情况下听取法律顾问的意见。

消耗性和非消耗性财产

关于未利用存货和剩余存货的报告

36. 我们注意到根据供应程序手册，每月均制表列出外地办事处的未利用存货和剩余存货，不过对于根据现有资料不能确定的缓慢移动存货没有进行检查。

37. 我们建议亦列出缓慢移动存货因为这种资料使得供应司能够查核一个外地办事处的购买委托书是否不能由其他外地办事处提供。

38. 行政当局赞成我们的建议并应允同电子数据处理司讨论这一事项。

财产调查委员会

39. 按照组织法令第12条第9(A)项规定，财产调查委员会必须决定在它看来关于任何财产损失是否发生责任归属问题并必须按照同一法令第6(A)项规定——负责保管财产的官员亦应对财产的安全和情况负责——将这种可能为必要的行动意见告知总部行政当局主管或一个外地办事处主任。

40. 这项规定导致一个事实即一个外地办事处主任可以决定保持或免除财产调查委员会的一项建议。如果他认为不需对涉及财产损失的一个工作人员进行评定，则这一案件便告结束。

41. 不过，我们认为在规定任何工作人员对财产损失负有责任的所有情况下，近东救济工程处总部应作出最后决定从该工作人员收回或不收回财产损失的数额以及只有主任专员才有权推翻财产调查委员会的决定。

42. 我们进一步注意到关于车辆意外事件，必须确定可能责任的调查报告提出以来未经最后决定的一些案件还没有提交总部的财产调查委员会。 行政当局解释说关于这些案件，它比较喜欢等候法院诉讼的结果。

43. 不过，我们认为财产调查委员会应对意外事件情况作出它自己的评价并独立决定损害责任。

44. 此外，因为对于确定疏忽的程度并无规定致使近东救济工程处无法在一次车辆意外事件中因蒙受损害而向一名工作人员索回损失，我们促请近东救济工程处注意联合国的一项规定，其中指出只有在司机人员“完全疏忽”的情况成立的意外事件中，他们才受到评定。 我们建议近东救济工程处根据这一概念对必须确定一名工作人员责任所在诸端颁布适当准则。

旅行

旅行核准书

45. 因为我们的审计工作指出在许多时候，旅行核准书中没有提到旅行目的，所以我们建议在旅行核准书上或在所附证件上简要说明旅行目的以便保证旅行需要、期限和行程的有效控制。 这种程序将提供适当的方法藉以使旅行不超越近东救济工程处业务需要的范围。

46. 行政当局回答说控制旅行是批准每年旅行计划的各部门首长的责任，不过认为需要严格遵守这种程序并在这一方面提请各部门首长注意他们的责任。

47. 我们建议由近东救济工程处提供旅费来旅行的工作人员必须提出他们旅行的正当理由即以书面提出关于他们旅行目的的详尽资料。

临时助理人员

48. 我们的审计工作指出与雇用临时助理人员有关的近东救济工程处的命令和指令没有适当遵守一项原则即由履行出缺常设员额所负责的临时助理人员办理的

工作不能由现在就近其他工作人员来办理。这些命令和指令只规定常设员额的出缺必须有某些理由和基于某些情况但却没有杜绝正常告假造成一名工作人员缺席竟被视为雇用临时助理人员之充分理由的这一弊端。

49. 所以，我们建议修正这些命令和指令以便阐明雇用临时助理人员的目的和订正目前使用的请求格式俾得记录对任用临时助理人员需要作出评价所需的资料。

50. 行政当局解释说每个部门的首长在请求以雇用临时助理人员的方法补实任何员额以前必须切实查明这种雇用为何不能避免，不过它还是认为适当雇用临时助理人员一事应能在组织和法令中更加详尽地加以说明，因此将采取行动。

对于1981年报告中提出的问题的意见

51. 行政当局对于1981年报告中提出的问题已作出令人满意的解释或采取了妥当的行动。

志谢

52. 审计委员会承主任专员及其属员和工作人员惠予合作协助，特此志谢。

比利时审计法院首席院长
亨德里克·弗里博斯(签名)
孟加拉国主计长兼审计长
阿齐佐尔·胡克(签名)
加纳审计长
纳尔逊(签名)

二、 审计意见

我们审核了附在后面的1982年12月31日终了年度联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的财务报表（经适当查明其编号为一至五）以及有关的附表。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查以及斟酌情况需要对会计记录和其他有关证明进行抽查。根据审核结果，我们认为各项财务报表正确地反映了这一年度所记录的财务事项（这些财务事项既符合财务条例，也有法律根据），并正确地表明了迄1982年12月31日为止的财务状况。

比利时审计法院首席院长
亨德里克·弗里博斯（签名）

孟加拉国主计长兼审计长
阿齐佐尔·胡克（签名）

加纳审计长
纳尔逊（签名）

1983年6月22日

三、1982年12月31日终了年度普通基金财务报表

普通基金

1982年12月31日终了年度

预算和支出及承付款项

(以美元计)

活动	经常费用			非经常费用			全部费用		
	预算	支出及 承付款项	预算	支出及 承付款项	预算	支出及 承付款项	预算	支出及 承付款项	
<u>第一编 教育事务</u>									
普通教育	85 588 000	83 959 564	4 055 000	3 621 678	89 643 000	87 581 242			
职业及专业培训	11 911 000	11 261 660	974 000	737 870	12 885 000	11 999 530			
共同费用分配数 (第四编)	11 100 000	10 419 536	610 000	473 319	11 710 000	10 892 855			
<u>第一编 共计</u>	<u>108 599 000</u>	<u>105 640 760</u>	<u>5 639 000</u>	<u>4 832 867</u>	<u>114 238 000</u>	<u>110 472 627</u>			
<u>第二编 保健事务</u>									
医疗事务	14 030 000	13 324 613	676 000	575 115	14 706 000	13 899 728			
补充营养	8 904 000	7 539 020	51 000	39 101	8 955 000	7 578 121			
环境卫生	6 057 000	5 784 473	582 000	424 769	6 639 000	6 209 242			
共同费用分配数 (第四编)	6 319 000	5 938 830	408 000	316 254	6 727 000	6 255 084			
<u>第二编 共计</u>	<u>35 310 000</u>	<u>32 586 936</u>	<u>1 717 000</u>	<u>1 355 239</u>	<u>37 027 000</u>	<u>33 942 175</u>			

普通基金

报表一(续)

1982年12月31日终了年度

预算和支出及承付款项

(以美元计)

活动	经常费用		非经常费用		全部费用	
	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项
<u>第三编 救济事务</u>						
基本配给	19 200 000	17 620 036	9 000	3 443	19 209 000	17 623 479
房舍	536 000	479 946	227 000	171 172	763 000	651 112
特别困苦救助	4 235 000	3 083 480	62 000	54 360	4 297 000	3 137 840
共同费用分配数						
(第四编)	9 827 000	9 259 668	834 000	647 493	10 661 000	9 907 161
第三编共计	33 798 000	30 443 130	1 132 000	876 468	34 930 000	31 319 598
<u>第四编 共同费用</u>						
供应及运输事务	9 057 000	8 592 420	1 250 000	971 065	10 307 000	9 563 485
其他内部事务	13 025 000	12 198 095	527 000	417 042	13 552 000	12 615 137
一般行政	5 164 000	4 827 519	75 000	48 959	5 239 000	4 876 478
第四编共计	27 246 000	25 618 034	1 852 000	1 437 066	29 098 000	27 055 100
分配于各项计划的共同费用	(27 246 000)	(25 618 034)	(1 852 000)	(1 437 066)	(29 098 000)	(27 055 100)
第四编净额	-	-	-	-	-	-

普通基金

报表一(续)

1982年12月31日终了年度

预算和支出及承付款项

(以美元计)

活动	经常费用		非经常费用		全部费用	
	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项	预算	承付款项
第五编 不能分配于各项计划的特别费用						
经费增加数:						
工作人员离职费用	-	-	8 617 000	6 568 093	8 617 000	6 568 093
工作人员回国费用	-	-	350 000	250 000	350 000	250 000
特别费用—黎巴嫩紧急救济阿拉伯叙利亚共和国骚扰引起的特别费用	-	-	52 750 000	51 841 809	52 750 000	51 841 809
基本配给方案递减费用	405 000	292 704	-	7 090	-	7 090
第五编共计	405 000	292 704	61 717 000	58 668 645	405 000	294 357
五个编总计	178 112 000	168 963 530	70 205 000	65 733 219	248 317 000	234 696 749

财务报表所附说明是这些报表的整体部分, 应予参照并阅。

支出及承付款项详细数字列入附表 A 及 B, 清偿往年承付款项详细数字列入附表 I。

证明无误

核准

财务处长

主任专员

乔治·拉图纳(签名)

奥洛夫·吕德贝克(签名)

普通基金
收入和支出及承付款项
(以美元计)

	1982年 12月31日 终了年度	1981年 12月31日 终了年度
<u>收入</u>		
各国政府捐助数额(附表D)	168 494 448	171 385 733
联合国机构捐助数额(附表E)	6 877 633	6 321 524
非政府来源捐助数额(附表F)	3 040 931	2 191 976
石油输出国组织特别基金捐助数额 (附表G)	177 064	263 480
杂项收入(附表K)	4 995 464	6 240 334
汇兑调整数	(1 708 368)	3 700 853
	<u>181 877 172</u>	<u>190 103 900</u>
<u>支出及承付款项(报表一)</u>	<u>182 854 940</u>	<u>180 728 868</u>
支出及承付款项超过收入的数额	<u>977 768</u>	<u>(9 375 032)</u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

普通基金
黎巴嫩紧急救济收入和支出及承付款项
 (以美元计)

1982年12月31日

终了年度

收入

各国政府捐助数额 (附表H)	34 383 896
联合国机构捐助数额 (附表I)	1 969 948
非政府来源捐助数额 (附表J)	4 358 451
	<u>40 712 295</u>

支出和承付款项 (报表一) 51 841 809

支出和承付款项超过收入的数额 11 129 514
 =====

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳 (签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克 (签名)

普通基金
周转金(业务准备金)
 (以美元计)

	1982年 12月31日 终了年度	1981年 12月31日 终了年度
1月1日结存	<u>21 309 213</u>	<u>11 242 256</u>
<u>加</u>		
清偿往年承付款项节余(附表L)	704 087	582 129
多报的往年估计负债额	280 772	556 754
对往年帐目作其他调整后增加的周转金额	4 839	71 648
收入超出支出及承付款项的数额	-	9 375 032
	<u>989 698</u>	<u>10 585 563</u>
<u>减</u>		
未分配的本年度标准费用和实际费用间的差额	43 480	134 077
注销实物捐助少交数和未缴付认捐数	892 658	370 065
对往年帐目作其他调整后减少的周转金额	62 626	14 464
支出和承付款项超过收入的数额(报表二)	977 768	-
黎巴嫩紧急救济的支出和承付款项超过收入的 数额(报表三)	11 129 514	-
	<u>13 106 046</u>	<u>518 606</u>
12月31日结存	<u><u>9 192 865</u></u>	<u><u>21 309 213</u></u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分,应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

报表五

普通基金
资产及负债
 (以美元计)

	1982年 12月31日 终了年度	1981年 12月31日 终了年度
<u>资产</u>		
库存现金和银行存款	25 294 552	39 671 142
应收捐助(附表D、E、F、G、H、I和J)		
现金	55 013 506	15 593 525
实物	15 674 961	14 045 206
应收帐款减可能呆帐	1 790 915	3 122 237
预付费及预付给供应人的款项	388 734	197 914
物资盘存	19 117 329	19 913 288
应收地区工作人员节约储金款项	570 963	-
	<u>117 850 960</u>	<u>92 543 312</u>
<u>负债</u>		
应付帐款	11 359 676	9 551 891
应还贝萨里厄难民营基金款项	-	13 426
应还地区工作人员节约储金款项	-	16 626
借用的粮食商品	1 962 563	1 598 011

报表五(续)

普通基金
资产及负债
 (以美元计)

	1982年 12月31日 终了年度	1981年 12月31日 终了年度
<u>负债(续)</u>		
备作工作人员离职费的款项	52 857 576	44 891 849
备作工作人员回国补助金的款项	750 000	500 000
未清偿预算承付款项准备金	40 287 407	6 769 199
预收收入:		
现金	1 440 873	7 893 097
周转金(业务准备金)(报表四)	<u>9 192 865</u>	<u>21 309 213</u>
	<u><u>117 850 960</u></u>	<u><u>92 543 312</u></u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分, 应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

报表附表

附表 A

普通基金

1982年12月31日

终了年度支出款项

(以美元计)

教育事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>普通教育</u>			
初等教育	49 174 624	488 936	49 663 560
预备教育	29 732 334	198 751	29 931 085
中等教育	99 526	-	99 526
工作人员在职训练及教育培训中心	993 343	25 714	1 019 057
青少年活动	113 013	98 314	211 327
妇女活动	22 868	14 710	37 578
学龄前训练中心	491 071	-	491 071
行政	2 970 784	320	2 971 104
普通教育共计	<u>83 597 563</u>	<u>826 745</u>	<u>84 424 308</u>
<u>职业及专业训练</u>			
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练</u>			
瓦迪西尔训练中心	1 655 158	35 827	1 690 985
安曼训练中心	1 363 554	41 017	1 404 571
卡兰迪阿职业训练中心	769 967	71 836	841 803
腊马拉男教师训练中心	533 874	28 975	562 849

附表 A (续)

支出款项(续)

(以美元计)

教育事务(续)	经常费用	非经常费用	全部费用
腊马拉妇女训练中心	1 162 357	5 508	1 167 865
加沙职业训练中心	1 004 013	3 293	1 007 306
加沙盲人中心	163 861	-	163 861
西布林训练中心	1 600 636	14 776	1 615 412
大马士革职业训练中心	1 326 876	19 072	1 345 948
成人技艺训练中心	10 864	-	10 864
缝纫中心教学	285 291	6 098	291 389
木匠中心教学	19 398	-	19 398
近东救济工程处各训练中心 举办的训练共计	<u>9 895 849</u>	<u>226 402</u>	<u>10 122 251</u>
<u>近东救济工程处各训练中心以外的</u>			
<u>受到津贴的训练</u>			
贸易训练	3 453	-	3 453
护理训练	1 875	-	1 875
秘书训练	7 318	-	7 318
成人技艺训练	10 740	-	10 740
伤残青年训练	81 726	-	81 726
近东救济工程处各训练中心 以外的受到津贴的训练 共计	<u>105 112</u>	<u>-</u>	<u>105 112</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

教育事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>训练方面的共同费用</u>			
职业训练共同费用	556 786	-	556 786
在工程处的训练中心进行的师范教员训练	-	665	665
在工程处的训练中心以外进行的师范教员训练	-	7 806	7 806
师资训练共同费用	145 838	145	145 983
训练方面的共同费用共计	702 624	8 616	711 240
<u>职业介绍</u>	68 615	76	58 691
<u>大学教育</u>			
西岸境内大学奖学金	15 216	-	15 216
约旦境内大学奖学金	144 935	-	144 935
埃及境内大学奖学金	23 203	-	23 203
黎巴嫩境内大学奖学金	17 954	-	17 954
阿拉伯叙利亚共和国境内大学 奖学金	35 816	-	35 816
伊拉克境内大学奖学金	1 580	-	1 580
土耳其境内大学奖学金	1 533	-	1 533
沙特阿拉伯境内大学奖学金	1 478	-	1 478
苏丹境内大学奖学金	790	-	790
大学教育共计	242 505	-	242 505

支出款项 (续)

附表 A (续)

(以美元计)

教育事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>职业及专业训练行政费用</u>	167 275	-	167 275
职业及专业训练共计	11 181 980	235 094	11 417 074
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 25 %	2 148 105	81 055	2 229 160
其他内部事务 50 %	6 094 161	103 166	6 197 327
一般行政 45 %	2 146 503	18 685	2 165 188
共同费用分配数共计	10 388 769	202 906	10 591 675
教育事务总计	105 168 312	1 264 745	106 433 057
<u>医疗事务</u>			
配药事务	332 373	4 526	336 899
化实验室事务	279 378	8 588	287 966
普通诊所	6 557 846	128 480	6 686 326
妇幼保健诊所	224 454	-	224 454
普通医院	3 372 730	40 480	3 413 210
结核病防治	266 221	-	266 221
心理卫生护理	187 500	-	187 500
牙齿保健	196 007	8 233	204 240
学校保健事务	212 017	-	212 017
保健教育	161 928	245	162 173

支出款项 (续)

(以美元计)

保健事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
其他医疗事务	148 241	2 857	151 098
行政	1 384 074	-	1 384 074
医疗事务共计	<u>13 322 769</u>	<u>193 409</u>	<u>13 516 178</u>
<u>补充营养</u>			
热餐方案	3 626 471	24 424	3 650 895
牛奶分发方案	2 525 930	685	2 526 615
其他副食配给	1 050 087	-	1 050 087
行政	335 413	-	335 413
补充营养共计	<u>7 537 901</u>	<u>25 109</u>	<u>7 563 010</u>
<u>环境卫生</u>			
地面排水	19 854	234 343	254 197
清除垃圾及污物	4 315 686	40 957	4 356 643
供水	1 067 688	35 278	1 102 966
捕灭虫鼠	49 414	-	49 414
辅助卫生设备	874	-	874
行政	330 244	-	330 244
环境卫生共计	<u>5 783 760</u>	<u>310 578</u>	<u>6 094 338</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

保健事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 21 %	1 804 408	68 087	1 872 494
其他内部事务 24 %	2 925 197	49 519	2 974 716
一般行政 25 %	1 192 501	10 380	1 202 881
共同费用分配数共计	5 922 106	127 986	6 050 092
保健事务总计	32 566 536	657 082	33 223 618
<u>基本配给</u>			
配给品费用	16 785 852	-	16 785 852
质量控制	22 098	1 246	23 344
分配	688 245	1 597	689 842
行政	123 841	-	123 841
基本配给共计	17 620 036	2 843	17 622 879
<u>房舍</u>			
房舍建造及维持	65	34 171	34 236
道路及营舍改善	101 403	6 596	107 999
营舍租金	367 233	-	367 233
行政	11 245	-	11 245
房舍共计	479 946	40 767	520 713

支出款项 (续)

(以美元计)

救济事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>特别困苦救助</u>			
现金捐赠	188 270	-	188 270
额外配给	1 910 807	-	1 910 807
毛毯	-	-	-
其他费用	839 563	21 057	860 620
特别困苦救助共计	2 938 640	21 057	2 959 697
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 54 %	4 639 907	175 079	4 814 986
其他内部事务 26 %	3 168 964	53 646	3 222 610
一般行政 30 %	1 431 002	12 456	1 443 458
共同费用分配数共计	9 239 873	241 181	9 481 054
救济事务总计	30 278 495	305 848	30 584 343
<u>供应及运输事务</u>			
供应品采购及管制	1 044 497	114	1 044 611
供应品存仓	1 210 088	66 576	1 276 664
供应及运输保险事务	72 866	-	72 866
车辆维修费	956 746	6 218	962 964
客运	1 384 232	217 057	1 601 289
货运	2 307 184	30 930	2 338 114

支出款项 (续)

(以美元计)

共同费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
港口业务	392 005	-	392 005
行政	1 224 802	3 326	1 228 128
供应及运输事务共计	8 592 420	324 221	8 916 641
<u>供应及运输事务费用分配数</u>			
教育事务 25 %	(2 148 105)	(81 055)	(2 229 160)
保健事务 21 %	(1 804 408)	(68 087)	(1 872 495)
救济事务 54 %	(4 639 907)	(175 079)	(4 814 986)
供应及运输事务费用 分配数共计	(8 592 420)	(324 221)	(8 916 641)
<u>其他内部事务</u>			
审定资格及登记	831 313	-	831 313
人事事务	1 653 411	2 773	1 656 184
行政事务	2 475 926	85 991	2 561 917
酬劳研究和薪金调查	55 046	-	55 046
翻译事务	273 498	-	273 498
法律事务	459 903	120	460 023
财政事务	2 950 230	585	2 950 815
数据处理事务	1 013 477	95 580	1 109 057
内部及外部审计事务	604 660	180	604 840
保护事务	1 084 144	3 064	1 087 208

附表 A (续)

支出款项 (续)

(以美元计)

共同费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
技术事务	786 714	18 038	804 752
生产单位资本费用 (附表 C)	-	-	-
其他内部事务共计	12 188 322	206 331	12 394 653
<u>其他内部事务费用分配数</u>			
教育事务 50 %	(6 094 161)	(103 166)	(6 197 327)
保健事务 24 %	(2 925 197)	(49 519)	(2 974 716)
救济事务 26 %	(3 168 964)	(53 646)	(3 222 610)
其他内部事务费用 分配数共计	(12 188 322)	(206 331)	(12 394 653)
<u>一般行政</u>			
近东救济工程处行政	864 645	13 842	878 487
外地办事处行政	1 335 438	12 734	1 348 172
地区行政	971 056	11 101	982 157
难民营行政	512 161	3 704	515 865
新闻事务	807 481	140	807 621
缴款处	115 157	-	115 157
纽约联络处	144 887	-	144 887
开罗办事处	19 181	-	19 181
一般行政共计	4 770 006	41 521	4 811 527

支出款项 (续)

(以美元计)

共同费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>一般行政费用分配数</u>			
教育事务 45 %	(2 146 503) (18 685)		(2 165 188)
保健事务 25 %	(1 192 501) (10 380)		(1 202 881)
救济事务 30 %	(1 431 002) (12 456)		(1 443 458)
一般行政费用分配数共计	<u>(4 770 006) (41 521)</u>		<u>(4 811 527)</u>
共同费用总计	25 550 748	572 073	26 122 821
共同费用分配数总计	<u>(25 550 748) (572 073)</u>		<u>(26 122 821)</u>
共同费用净额	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>不能分配于各项计划的特别费用</u>			
<u>黎巴嫩紧急救济引起的费用</u>			
<u>教育事务</u>			
普通教育	-	405 207	405 207
职业训练	-	76 397	76 397
	<u>-</u>	<u>481 604</u>	<u>481 604</u>
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 25 %	-	588 516	588 516
其他内部事务 50 %	-	141 534	141 534
一般行政 45 %	-	64 658	64 658
	<u>-</u>	<u>794 708</u>	<u>794 708</u>
教育事务共计	<u>-</u>	<u>1 276 312</u>	<u>1 276 312</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

特别费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>保健事务</u>			
医疗事务	-	821 305	821 305
补充营养	-	592 143	592 143
环境卫生	-	181 781	181 781
	-	<u>1 595 229</u>	<u>1 595 229</u>
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 21 %	-	494 354	494 354
其他内部事务 24 %	-	67 936	67 936
一般行政 25 %	-	35 921	35 921
	-	<u>598 211</u>	<u>598 211</u>
保健事务共计	-	<u>2 193 440</u>	<u>2 193 440</u>
<u>救济事务</u>			
基本配给	-	8 100 384	8 100 384
宿所	-	5 854 060	5 854 060
特别困苦救助	-	1 779 733	1 779 733
	-	<u>15 734 177</u>	<u>15 734 177</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

特别费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 54 %	-	1 271 196	1 271 196
其他内部事务 26 %	-	73 597	73 597
一般行政 30 %	-	43 106	43 106
	-	1 387 899	1 387 899
<u>救济事务共计</u>	-	17 122 076	17 122 076
<u>供应及运输事务</u>	-	2 354 066	2 354 066
<u>供应及运输事务分配数</u>			
教育事务 25 %	-	(588 516)	(588 516)
保健事务 21 %	-	(494 354)	(494 354)
救济事务 54 %	-	(1 271 196)	(1 271 196)
供应及运输事务费用分配数共计	-	(2 354 066)	(2 354 066)
<u>其他内部事务</u>			
行政事务	-	241 784	241 784
生产单位	-	8 494	8 494
印刷单位懒散引起的损失	-	32 789	32 789
其他内部事务共计	-	283 067	283 067
<u>其他内部事务费用分配数</u>			
教育事务 50 %	-	(141 534)	(141 534)
保健事务 24 %	-	(67 936)	(67 936)
救济事务 26 %	-	(73 597)	(73 597)
其他内部事务费用分配数共计	-	(283 067)	(283 067)

支出款项 (续)

(以美元计)

特别费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>一般行政</u>	-	143 685	143 685
<u>一般行政费用分配数</u>			
教育事务 45 %	-	(64 658)	(64 658)
保健事务 25 %	-	(35 921)	(35 921)
救济事务 30 %	-	(43 106)	(43 106)
一般行政费用分配数共计	-	(143 685)	(143 685)
共同费用总计	-	2 780 818	2 780 818
共同费用分配数总计	-	(2 780 818)	(2 780 818)
共同费用净额	-	-	-
<u>人事费</u>			
对个人财产损失的赔偿	-	7 083	7 083
国际工作人员及其眷属撤离费用	-	10 972	10 972
地区工作人员紧急生活津贴	-	27 771	27 771
	-	45 826	45 826
黎巴嫩紧急救济特别费用共计	-	20 637 654	20 637 654
<u>其他当地骚动引起的费用</u>			
更换阿拉伯叙利亚共和国损坏的设备 和非消耗性用品	-	7 090	7 090

支出款项(续)

附表 A (续)

(以美元计)

特别费用(续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>其他特别费用</u>			
当地工作人员离职费用增加数	-	6 568 093	6 568 093
当地工作人员回国补助金增加数	-	250 000	250 000
基本配给方案递减费用	292 704	1 653	294 357
其他特别费用共计	292 704	6 819 746	7 112 450
特别费用总计	292 704	27 464 490	27 757 194
所有各编费用总计	168 306 047	29 692 165	197 998 212

普通基金

附表 B

1982年12月31日终了年度

承付款项

(以美元计)

教育事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>普通教育</u>			
初等教育	109 148	2 272 249	2 381 397
预备教育	126 269	502 233	628 502
中等教育	126 584	-	126 584
工作人员在职训练和教育培养中心	-	12 352	12 352
青少年活动	-	2 779	2 779
学龄前儿童游戏园	-	5 320	5 320
普通教育共计	<u>362 001</u>	<u>2 794 933</u>	<u>3 156 934</u>
<u>职业及专业训练</u>			
<u>近东救济工程处各训练中心举办的</u>			
<u>训练</u>			
瓦迪西尔训练中心	-	127 874	127 874
安曼训练中心	4 141	95 869	100 010
卡兰迪阿职业训练中心	-	30 937	30 937
腊马拉男教师训练中心	-	34 052	34 052
腊马拉妇女训练中心	10 459	69 600	80 059
加沙职业训练中心	800	24 727	25 527
西布林训练中心	8 097	591	8 688

承付款项(续)
(以美元计)

附表B(续)

教育事务(续)	经常费用	非经常费用	全部费用
大马士革职业训练中心	969	93 626	94 595
缝纫中心教学	-	25 500	25 500
近东救济工程处各训练中心举办的训练共计	24 466	502 776	527 242
<u>大学教育</u>			
约旦境内大学奖学金	7 600	-	7 600
西岸境内大学奖学金	3 113	-	3 113
埃及境内大学奖学金	16 641	-	16 641
黎巴嫩境内大学奖学金	15 403	-	15 403
阿拉伯叙利亚共和国境内大学奖学金	11 157	-	11 157
土耳其境内大学奖学金	900	-	900
苏丹境内大学奖学金	400	-	400
大学教育共计	55 214	-	55 214
职业及专业训练共计	79 680	502 776	582 456
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 25%	-	161 711	161 711
其他内部事务 50%	4 886	105 355	110 241
一般行政 45%	25 881	3 347	29 228
共同费用分配数共计	30 767	270 413	301 180
教育事务总计	472 448	3 568 122	4 040 570

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

保健事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>医疗事务</u>			
药剂事务	-	4 181	4 181
化验室事务	-	15 075	15 075
普通诊所	1 759	307 433	309 192
普通医院	85	38 818	38 903
牙齿保护	-	8 896	8 896
保健教育	-	803	803
其他医疗事务	-	6 500	6 500
医疗事务共计	<u>1 844</u>	<u>381 706</u>	<u>383 550</u>
<u>补充营养</u>			
热餐方案	1 119	13 992	15 111
补充营养共计	<u>1 119</u>	<u>13 992</u>	<u>15 111</u>
<u>环境卫生</u>			
地面排水	713	66 565	67 278
清除垃圾及污物	-	31 106	31 106
供水	-	16 520	16 520
环境卫生共计	<u>713</u>	<u>114 191</u>	<u>114 904</u>
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 2 1 %	-	135 837	135 837
其他内部事务 2 4 %	2 346	50 571	52 917
一般行政 2 5 %	14 378	1 860	16 238
共同费用分配数共计	<u>16 724</u>	<u>188 268</u>	<u>204 992</u>
保健事务总计	<u>20 400</u>	<u>698 157</u>	<u>718 557</u>

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

救济事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>基本配给</u>			
品质控制	-	600	600
基本配给共计	-	600	600
<u>房舍</u>			
房舍建造及维持	-	33 900	33 900
道路及营舍改善	-	96 505	96 505
房舍共计	-	130 405	130 405
<u>特别困苦救助</u>			
毛毯	144 840	-	144 840
捐赠自助	-	33 303	33 303
特别困苦救助共计	144 840	33 303	178 143
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 5.4 %	-	349 296	349 296
其他内部事务 2.6 %	2 541	54 785	57 326
一般行政 3.0 %	17 254	2 231	19 485
共同费用分配数共计	19 795	406 312	426 107
救济事务总计	164 635	570 620	735 255
	=====	=====	=====

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

共同费用	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>供应及运输事务</u>			
供应品存仓	-	115 017	115 017
车辆维修费	-	17 395	17 395
客运	-	346 091	346 091
货运	-	168 341	168 341
供应及运输事务共计	-	<u>646 844</u>	<u>646 844</u>
<u>供应及运输事务费用分配数</u>			
教育事务 2 5 %	-	(161 711)	(161 711)
保健事务 2 1 %	-	(135 837)	(135 837)
救济事务 5 4 %	-	(349 295)	(349 296)
供应及运输事务费用分配数共计	-	<u>(646 844)</u>	<u>(646 844)</u>
<u>其他内部事务</u>			
人事事务	7 364	13 500	20 864
行政事务	2 409	170 371	172 780
财政事务	-	251	251
数据处理事务	-	11 589	11 589
技术事务	-	5 000	5 000
生产单位	-	10 000	10 000
其他内部事务共计	<u>9 773</u>	<u>210 711</u>	<u>220 484</u>

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

共同费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>其他内部事务费用分配数</u>			
教育事务 50 %	(4 886)	(105 355)	(110 241)
保健事务 24 %	(2 346)	(50 571)	(52 917)
救济事务 26 %	(2 541)	(54 785)	(57 326)
其他内部事务费用分配数共计	<u>(9 773)</u>	<u>(210 711)</u>	<u>(220 484)</u>
<u>一般行政</u>			
地区行政	698	1 938	2 636
难民营行政	270	-	270
新闻事务	56 545	5 500	62 045
一般行政共计	<u>57 513</u>	<u>7 438</u>	<u>64 951</u>
<u>一般行政费用分配数</u>			
教育事务 45 %	(25 881)	(3 347)	(29 228)
保健事务 25 %	(14 378)	(1 860)	(16 238)
救济事务 30 %	(17 254)	(2 231)	(19 485)
一般行政费用分配数共计	<u>(57 513)</u>	<u>(7 438)</u>	<u>(64 951)</u>
共同费用总计	67 286	864 993	932 279
共同费用分配数总计	<u>(67 286)</u>	<u>(864 993)</u>	<u>(932 279)</u>
共同费用净额	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

特别费用	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>不能分配于各项计划的特别费用</u>			
<u>黎巴嫩紧急救济引起的费用</u>			
<u>教育事务</u>			
普通教育	-	3 370 542	3 370 542
职业训练	-	1 136 973	1 136 973
	-	4 507 515	4 507 515
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 25 %	-	134 678	134 678
一般行政 45 %	-	7 625	7 625
	-	4 649 818	142 303
教育事务共计	-	3 029 244	4 649 818
<u>保健事务</u>			
医疗事务	-	281 175	281 175
补充营养	-	4 199 311	4 199 311
环境卫生	-	265 959	265 959
	-	4 746 445	4 746 445
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 21 %	-	113 129	113 129
一般行政 25 %	-	4 236	4 236
	-	117 365	117 365
保健事务共计	-	4 863 810	4 863 810

承付款项(续)

(以美元计)

附表B(续)

特别费用(续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>救济事务</u>			
基本配给	-	9 750 042	9 750 042
特别困苦救助	-	11 644 498	11 644 498
	-	<u>21 394 540</u>	<u>21 394 540</u>
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 5 4 %	-	290 903	290 903
一般行政 3 0 %	-	5 084	5 084
	-	<u>295 987</u>	<u>295 987</u>
救济事务共计	<u>-</u>	<u>21 690 527</u>	<u>21 690 527</u>
<u>供应及运输事务</u>	-	538 710	538 710
<u>供应及运输事务费用分配数</u>			
教育事务 2 5 %	-	(134 678)	(134 678)
保健事务 2 1 %	-	(113 129)	(113 129)
救济事务 5 4 %	-	(290 903)	(290 903)
供应及运输事务费用分配数共计	-	<u>(538 710)</u>	<u>(538 710)</u>
<u>一般行政</u>	-	16 945	16 945
<u>一般行政费用分配数</u>			
教育事务 4 5 %	-	(7 625)	(7 625)
保健事务 2 5 %	-	(4 236)	(4 236)
救济事务 3 0 %	-	<u>(5 084)</u>	<u>(5 084)</u>

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

特别费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
一般行政费用分配数共计	-	(16 945)	(16 945)
共同费用共计	-	555 655	555 655
共同费用分配数共计	-	(555 655)	(555 655)
共同费用净额	-	-	-
特别费用共计	-	31 204 155	31 204 155
所有各编费用共计	<u>657 483</u>	<u>36 041 054</u>	<u>36 698 537</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度生产及销售单位帐目

附表 C

(以美元计)

帐目	刺绣中心	木工场	印刷厂	水泥砖瓦生产	烘制面包	房舍保养	共计
生产及资本费用	199 979	244 173	156 322	3 350	93 147	142 875	839 846
已分配费用							
转入其他活动项下	(96 680)	(244 154)	(156 322)	(3 350)	(93 147)	(142 875)	(736 528)
转入销售单位	(93 299)	(19)	-	-	-	-	(93 318)
未分配费用	<u>(189 979)</u>	<u>(244 173)</u>	<u>(156 322)</u>	<u>(3 350)</u>	<u>(93 147)</u>	<u>(142 875)</u>	<u>(829 846)</u>
建筑和设备	10 000	-	-	-	-	-	10 000
销售单位							
销售额	(117 302)	(21)	-	-	-	-	(117 323)
所售货品成本	93 299	19	-	-	-	-	93 318
销售净利	<u>(24 003)</u>	<u>(2)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(24 005)</u>
转入收入项下	24 003	2	-	-	-	-	24 005

普通基金

附表 D

1982年12月31日终了年度政府捐助数额
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	1982年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1982年数额
阿根廷	美元	6 700	-	-
澳大利亚	870,000 澳大利亚元	902 045	-	-
奥地利	美元	132 000	-	-
	对教育的特别捐款 1 0 0 万奥地利先令	58 250	-	-
巴哈马	美元	500	-	-
巴林	美元	15 000	-	-
巴巴多斯	美元	1 000	-	-
比利时	1,800 万比利时法郎	391 304	-	-
	4,500 万比利时法郎	910 000	-	910 000
	面粉(工程处港口、到岸价格) 3,675 吨 (1980年认捐)	-	4 373	-
	面粉(工程处港口、到岸价格) 3,675 吨 (1981年认捐)	-	8 540	-

政府捐助数额 (续)

(以美元计)

附表 D (续)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1982年 认捐数额	往年数额 1982年数额
贝宁	美元	854	-
巴西	美元	10 000	-
加拿大	3 60 万加拿大元	2 858 277	-
	面粉 (工程处港口、到岸价格) 10, 568 吨 (450 万加拿大元)	3 629 032 a	- 3 629 032
智利	美元	4 000	-
中华人民共和国	美元	50 000	-
塞浦路斯	1, 000 塞浦路斯镑	2 260	-
丹麦	4 20 万丹麦克朗 (经常捐款)	531 747	-
	职业和师资训练捐款:		
	1981/1982 年 9 50 万丹麦克朗	907 029	-
	1981/1982 年对腊马拉训练中心的美元捐款	428 096	-
	1982/1983 年 1, 600 万丹麦克朗	659 372	-
埃及	6, 000 埃及镑	7 299	-

政府捐助数额(续)

附表D(续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	1982年	未付差额	
		认捐数额	往年数额	1982年数额
欧洲经济共同体	现金 (参看附件附表D)	21 248 935	-	21 248 935
	粮食	3 854 015 ^a	-	1 862 688
芬兰	1 35 万芬兰马克	297 291	-	-
法国	5, 465, 000 法郎	832 588	-	-
	讲授法文费用:			
	1982/1983 785, 000 法郎	75 086	-	-
	1981/1982	132 129	-	-
	租金	154 786	-	-
	面粉(1, 825 吨工程处港口、到岸价格)			
	3 0 0 万法郎	445 104	-	445 104
加沙当局	租金	94 607	-	-
	医药用品	5 541	-	-
德意志联邦共和国	2 5 0 万德国马克	1 059 322	-	-
	7, 177, 000 德国马克(特别捐款)	2 887 083	-	-
	面粉(工程处港口、到岸价格) 4, 511 吨	1 689 244 ^b	-	-

政府捐助数额(续)

附表D(续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1982年 认捐数额	往年数额 1982年数额
希腊	美元	40 000	- -
教廷	美元	2 500	- -
冰岛	美元	17 500	- -
印度	用品(200,000卢布)	21 459	16 290 21 459
印度尼西亚	美元	8 000	- -
伊朗伊斯兰共和国	美元	30 000	- - 30 000
伊拉克	美元	500 000	3 500 000 -
爱尔兰	120,000爱尔兰镑	165 120	- -
以色列	运输服务	168 428	- -
	港口服务	97 904	- -
	用水	68 900	- -
	医药用品	1 474	- -
意大利	20亿里拉	1 402 069	- -

政府捐助数额 (续)

附表 D (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1982年 认捐数额	往年数额 1982年数额
牙买加	美元 (作为 1980 年的捐助)	-	3 000
日本	美元	7 000 000	-
	面粉 (70,000 万日元) 6,000 吨	2 978 723 a	2 978 723
	现金, 备付面粉的运费及保险费 (35,000 万日元)	1 489 362	1 489 362
约旦	租金	130 471	-
	用水	600 918	-
	医疗用品	2 937	-
	二辆救护车	20 000	-
科威特	美元	600 000	-
	美元 (特别捐助)	1 500 000	-
黎巴嫩	租金、实验室和 X 光服务	43 605	-
	用水	1 060	-
	现金 60,000 黎巴嫩镑 (备付租金)	14 940	-

政府捐助数额(续)
(以美元计)

附表D(续)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额		
		1982年 认捐数额	往年数额	1982年数额
利比里亚	美元	5 000	-	-
阿拉伯利亚民众国	美元	1 250 000	-	1 250 000
	美元(额外捐款)	-	3 000 000	-
卢森堡	380,000 卢森堡法郎	7 557	-	-
马达加斯加	美元(供教育之用)	2 650	-	-
马来西亚	美元	5 000	-	-
马尔代夫	美元	1 000	-	-
	美元(特别捐款)	1 000	-	-
马耳他	美元	988	-	-
墨西哥	美元	5 035	-	-
摩纳哥	5,000 法郎	822	-	-
摩洛哥	228,000 迪拉姆	49 565	-	49 565
荷兰	620万荷兰盾	2 297 077	-	-

政府捐助数额(续)

附表D(续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	1982年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1982年数额
新西兰	1 2万新西兰元	88 195	-	-
挪威	2, 750 万挪威克朗	4 582 416	-	-
	8 0 0 万挪威克朗(额外捐款)	1 128 047	-	-
阿曼	美元	25 000	-	-
巴基斯坦	207, 000 卢比	17 086	-	-
巴拿马	美元	1 000	-	-
菲律宾	美元	6 000	-	-
葡萄牙	美元	10 000	-	-
卡塔尔	美元	100 000	-	-
	美元(特别捐款)	500 000	-	-
大韩民国	美元	5 000	-	-
圣马力诺	3 0 0 万里拉(特别捐款)	2 002	-	-

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

附表 D (续)

捐助者	捐助项目或用途	1982年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1982年数额
沙特阿拉伯	美元	1 200 000	-	-
	美元 (特别捐款)	5 000 000	-	-
塞内加尔	美元	1 868	-	-
	美元	1 000	-	-
塞舌尔	美元 (额外捐款)	500	-	-
	美元	3 000	-	-
新加坡	美元	1 000 000	-	-
	美元	1 000 000	-	-
斯里兰卡	茶叶 (工程处港口交货、运费在内)	1 000 a	-	-
	美元	6 027	6 020	6 027
瑞典	5,500 万瑞典克朗	9 527 031	-	-
	500 万瑞典克朗 (特别捐款)	886 839	-	-
瑞士	150 万瑞士法郎 (经常捐款)	788 851	-	-
	全脂奶 250 吨 (鹿特丹港口离岸价格) 2,115,000 瑞士法郎	1 084 615 a	-	-

政府捐助数额(续)

附表 D (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额		
		1982年 认捐数额	往年数额	1982年数额
	面粉(工程处港口到岸价格) 6,000 吨			
	4,650,000 瑞士法郎	2 412 060 a	-	-
	牛奶运费 35,000 瑞士法郎	18 519	-	-
阿拉伯叙利亚共和国	租金	118 061	-	-
	用水	14 669	-	-
	偿还搬运费	15 299	-	1 089
	偿还运输费	29 664	-	2 184
泰国	360,000 铢	15 640	-	-
多哥	500,000 非洲金融共同体法郎	1 445	-	1 445
特立尼达和多巴哥	美元	2 488	-	2 488
	美元(特别捐款充教育用途)	2 488	-	2 488
突尼斯	185,509 突尼斯第纳尔	11 223	-	-
土耳其	美元	20 000	-	-

政府捐助数额(续)

附表D(续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1982年 认捐数额	往年数额 1982年数额
阿拉伯联合酋长国	美元	300 000	- 300 000
	美元(特别捐款)	500 000	- 500 000
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	400万英镑	7 211 000	- -
喀麦隆联合共和国	美元	1 410	- -
美利坚合众国	美元	62 000 000	- -
	美元(额外捐款)	5 000 000	- 5 000 000
上沃尔特	500,000非洲金融共同体法郎	1 445	- 1 445
委内瑞拉	美元	10 000	- -
越南	美元	5 000	- 5 000
也门	美元	2 000	- 2 000

政府捐助数额(续)
(以美元计)

附表 D (续)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1982年 认捐数额	往年数额 1982年数额
南斯拉夫	医疗用品和毡子	25 000	25 000 25 000
		<u>168 494 448</u>	<u>6 563 223 39 764 034</u>
		=====	=====
	加: 近东救济工程处与捐助国对未送达的认捐实物估值的差额		570 185
			<u>40 334 219</u>
			=====

a 捐助国的估值。

b 按工程处1982年的标准价格计算。

附表D附件

普通基金

1982年12月31日终了年度欧洲经济共同体认捐数额交付情况

(以美元计)

捐助者的方案年度	捐助项目 ^a	认捐数额	适用于1982年 年度的业务	1982年 未付差额
1982	<u>困苦救助</u>			
	黄油 437 吨	1 156 292	1 156 292	374 658
	脱脂奶 582 吨	681 662	681 662	419 925
	现金, 用来购买 582 吨食糖	280 359	280 359	280 359
	现金, 用来购买 975 吨其他物品	1 169 834	1 169 834	1 169 834
	现金, 充 2579 吨用品的管理费用	103 160	103 160	103 160
	<u>补充营养方案</u>			
	黄油 185 吨	489 506	489 506	158 608
	脱脂奶 1165 吨	1 364 496	1 364 496	840 571
	现金, 用来购买 97 吨食糖	46 726	46 726	46 726
	现金, 充补充营养方案的办理费用	3 880 368	3 880 368	3 880 368
	<u>职业训练中心</u>			
	黄油 40 吨	105 839	105 839	34 293

附表D附件 (续)

普通基金

1982年12月31日终了年度欧洲经济共同体认捐数额交付情况

(以美元计)

捐助者的方案年度	捐助项目 ^a	认捐数额	适用于1982年度的业务	1982年未付差额
1982	脱脂奶 48 吨	56 220	56 220	34 633
	现金, 用来购买 58 吨食糖	27 940	27 940	27 940
	现金, 用来购买 172.5 吨其他物品	206 336	206 336	206 336
	现金, 充 318.5 吨物品的管理费用	12 740	12 740	12 740
	备供教育方案使用的现金	15 521 472	15 521 472	15 521 472
		25 102 950	25 102 950	23 111 623

a. 所有粮食供应品均为捐助国的估值, 由欧洲经济共同体运至近东救济工程处港口交货, 保险费和运费在内。

普通基金

1982年12月31日终了年度联合国机构捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	1982年	未付差额	
		认捐数额	往年数额	1982年数额
联合国	国际工作人员费用	5 664 204	-	-
联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)	经常方案的人事费用	753 867	-	-
	日本政府举办的工作人员服务费	61 412	-	-
世界卫生组织	工作人员服务	398 150	-	-
		<u>6 877 633</u>	-	-

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
<u>澳大利亚</u>						
澳洲难民照料社	现金, 充加沙德尔巴拉保健中心经营费用	-	-	-	18 899	-
<u>奥地利</u>						
布鲁纳·罗伯特	20台缝纫机	-	-	-	-	1 000
安德尔·威尔海姆	现金	-	150	-	-	-
<u>加拿大</u>						
加拿大救济儿童基金	现金, 充加沙凯恩约尼斯恢复体液平衡/营养中心经营费用	-	-	-	62 898	-
亨德森	现金	-	553	-	-	-

附表 F (续)

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐 助 者	捐 助 项 目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育 费用	职业训练 费用	其他经常性 教育费用	经常费用	非经常费用
丹麦						
国立血清研究所	医药用品	-	-	-	2 541	-
加沙						
阿布·米达因家族	租金	-	-	1 139	103	-
阿布·萨林姆家族	租金	-	-	86	205	-
阿布·萨布家族	租金	-	-	275	-	-
阿瓦达家族	租金	-	-	258	716	-
阿瓦达及阿布·米达因家族	租金	-	-	177	23	-
谬萨达尔家族	租金	-	-	23	148	-
谬萨达尔及夸伦家族	租金	-	-	232	-	-
教产部	租金	-	-	4 097	-	-
若干捐助者	租金	-	-	131	319	-
德意志联邦共和国						
希尔施·赫尔穆特博士	现金	102	-	-	-	-

附表 F (续)

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
<u>约旦</u>						
德菲克旅游公司	现金	-	-	-	-	1 423
班纳旅游社	现金	-	-	-	-	413
约旦-巴勒斯坦联合基金	现金	1 322 491	-	-	-	-
卡勒基利亚市议会	租金	-	-	-	629	-
沙特商业机器有限公司	两架电动打字机	-	-	-	200	-
无名氏	现金, 充卡勒基利亚医院改善之用	-	-	-	58 490	-
	现金	-	-	-	2 094	-
<u>黎巴嫩</u>						
美国布道团	租金	-	-	1 043	906	-
希腊正教社区	租金	-	-	-	1 527	-
萨迪丁·沙提拉的后裔	租金	-	-	-	3 053	-
姆奈姆内及博萨利	租金	-	-	-	3 435	-

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
叙利亚黎巴嫩布道团	租金	-	-	-	4 580	-
新西兰						
救济、复兴和发展公司组织委员会	现金	-	-	30 000	-	-
挪威						
国内工会中心	现金、充拉法女子小学费用	742	-	-	-	-
挪威难民协进会	现金、充约旦巴卡难民营婴儿保健中心经营费用	-	-	-	68 276	-
	现金、充加沙拉法难民营保健中心及文奇梅尔恢复体液平衡/营养中心经营费用	-	-	-	-	-
儿童救济会	现金	80 305	-	-	-	-
		-	-	-	151 600	-

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
<u>沙特阿拉伯</u>						
阿拉伯美国石油公司	现金	80 000	80 000	60 000	-	-
<u>瑞典</u>						
瑞典救济儿童联合会	现金、充约旦拉马拉妇女训练中心业务费用	-	124 000	-	-	-
	现金、充加沙近东救济工程处犹太保健中心计划生育方案业务费用	-	-	-	90 914	-
瑞典巴勒斯坦难民委员会	现金	210	-	-	-	-
<u>瑞士</u>						
豪特尔曼斯·阿诺先生	现金	115	-	-	-	-
埃娃·玛丽·克尔贝克小姐	现金	-	1 007	-	-	-
<u>阿拉伯叙利亚共和国</u>						
叙利亚地方当局	卫生服务	-	-	-	3 077	-

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
<u>大不列颠及北爱尔兰联合王国</u>						
玛丽小姐	现金	268	-	-	-	-
德赖亚德	教育材料	876	-	-	-	-
基督教援助会	现金、用来购置黎巴嫩残废	-	-	-	-	-
	难民的工具有	-	-	-	-	3 636
牛津救济会	毯子	-	-	-	-	10 345
	残疾难民复健协调项目人事费	-	-	-	-	18 014
救济儿童基金	现金、充黎巴嫩三个游乐中	-	-	-	-	-
	心的管理费用	7 720	-	-	-	-
布龙帕克农村学校	现金、充教育费用	120	-	-	-	-
<u>美利坚合众国</u>						
美国公会服务委员会	现金	397 978	-	-	-	-
美国近东难民援助会	现金	-	4 700	-	-	-
布里顿·罗伯特先生	现金	-	1 500	-	-	-

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
国际教育基金会	现金、充加沙游乐中心管理费用	45 000	-	-	-	-
国际世界观协会	现金	-	-	-	-	20 000
萨蒙·哈里特夫人	现金	-	100	-	-	-
查尔斯·奎因斯坦斯先生	现金	-	-	-	100	-
无名氏	医药用品	-	-	-	45 041	-
<u>国际组织</u>						
奥地利国际天主教慈善社联合会	现金、充西岸阿梅利保健中心管理费用	-	-	-	5 000	-
美国商业及专业妇女俱乐部联合会	现金、充拉马拉妇女训练中心管理费用	-	2 083	-	-	-
联合国教科文组织国家联合会	礼品券	6 058	-	-	-	-
	现金、充合作方案用教育电影	3 000	-	-	-	-
		9 264	-	-	-	-

附表 E (续)

普通基金

1982年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助			其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用
圣地基督教传道会国际社	现金、充加沙游乐中心管理	36 000	-	-	-	-
	费用					
路德教会世界联合会	用品	-	-	-	-	4 147
	费用					
巴勒斯坦主教传道会	现金、充加沙盲人中心经营	-	-	155 376	-	-
	费用					
		<u>1 990 249</u>	<u>214 093</u>	<u>252 837</u>	<u>524 774</u>	<u>58 978</u>
全部捐助共计				<u>3 040 931^a</u>		

a 包括认捐给1982年, 但是实际上在1983年交付的199,812美元。

附表 G

普通基金
1982年12月31日终了年度石油输出国组织特别基金捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	1982年		未付差额
		认捐数额	1982年数额	
石油输出国组织	现金、充扩大职业训练方案费用	177 064	-	125 611

普通基金
1982年12月31日终了年度
各国政府对黎巴嫩紧急救济捐助数额
(以美元计)

捐助者	捐助项目	认捐数额	未付差额
阿根廷	医药用品	25 000 ^a	25 000
澳大利亚	美元	102 050	-
	500,000 澳大利亚元	473 395	-
奥地利	500,000 奥地利先令	28 818	-
	100,000 奥地利先令 (额外捐款)	6 000	6 000
加拿大	950,000 加拿大元	758 120	-
中华人民共和国	美元	20 000	-
丹麦	美元	684 658	-
	300 万丹麦克朗	347 383	347 383
埃及	美元	50 000	50 000
欧洲经济共同体	现金	88 000	88 000
	粮食 (细节见附表五附件)	3 084 892	2 399 088
芬兰	美元	531 124	-
德意志联邦共和国	1 000 万马克	392 157	-
希腊	美元	145 000	145 000

附表 H (续)

捐助者	捐助项目	认捐数额	未付差额
冰岛	美元	18 200	18 200
印度	340,000 奥地利先令	19 890	-
意大利	美元	335 000	335 000
	物品 (25 亿里拉)	1 760 000	356 821
	美元 (粮食)	800 000	800 000
荷兰	250,000 盾	92 404	-
	150 万盾	558 119	-
新西兰	315,500 奥地利先令	17 984	-
挪威	400 万挪威克朗	584 163	-
沙特阿拉伯	1,000 万里亚尔	2 915 452	-
塞内加尔	美元	5 000	5 000
瑞典	300 万瑞典克朗	487 567	-
	550 万瑞典克朗	865 790	-
	1,345,000 瑞典克朗 (帐篷)	230 814 ^a	-
	工作人员服务 (40 万瑞典克朗)	63 796 ^a	-
瑞士	250,000 瑞士法郎	115 207	-
	200,000 瑞士法郎	96 759	-
	50 吨全脂牛奶 (500,000 瑞士法郎) 227 273 ^a		-
	帐篷	94 794 ^a	94 794

附表五 (续)

捐助者	捐助项目	认捐数额	未付差额
泰国	美元	1 000	-
大不列颠及北爱尔兰联合王国	毯子 (50,000 英镑)	85 911 ^a	-
	面粉 5750 吨 (到岸价格)	1 700 680	-
	100 万英镑		
	帐篷 (37,000 英镑)	63 683 ^a	-
美国	美元	2 000 000	-
	美元 (额外捐款)	14 500 000	14 500 000
南斯拉夫	毯子 (500,000 第纳尔)	7 813 ^a	7 813
		<u>34 383 896</u>	<u>19 178 099</u>

a. 按捐助国的估值计算。

普通基金

1982年12月31日终了年度

欧洲经济共同体认捐状况

捐助者的方案年	捐助项目	认捐数额	未付差额
1982	黄油500吨	1 319 325	1 175 941
	脱脂奶1000吨	1 087 473	545 053
	蔬油700吨	678 094	678 094
	充管理费用的现金	88 000	88 000
		<u>3 172 892</u>	<u>2 487 088</u>

* 所有粮食均按捐助者的估值计算并由欧洲经济共同体运送（近东救济工程处港口到岸价格）

附表 I

普通基金

1982年12月31日终了年度

联合国机构对黎巴嫩紧急救济的捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	1982年 认捐数额	未付差额
世界卫生组织	工作人员服务	6 800	-
	医药用品	388 000	388 000
联合国救灾协调 专员办事处 (通过卫生组织)	现金, 充卫生事务费	500 000	500 000
联合国救灾协调 专员办事处	美元, 充清除碎石、难民营所在下水道 和卫生系统、难民冬衣和肥皂之用	1 075 148	859 000
		<u>1 969 948</u>	<u>1 747 000</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度
非政府来源对黎巴嫩紧急救济的捐助数额
(以美元计)

捐助者	捐助项目	数额
<u>奥地利</u>		
奥地利航空公司	空运货物	44 248
奥地利红十字会	旧衣服	1 200
奥地利人民援助会	粮食	47 172
<u>比利时</u>		
牛津救济会	毯子	20 055
	脱脂奶 30 吨	46 200
<u>芬兰</u>		
芬兰耶路撒冷幼儿园	现金	31
芬兰难民协进会	毯子	21 112
<u>意大利</u>		
意大利慈善社	现金	70 000

捐助者	捐助项目	数额
<u>科威特</u>		
科威特慈善社	旧衣服	80 000
<u>挪威</u>		
挪威难民协进会	家用物品和车辆 Volvo牌卡车	240 428
	现金	45 000
	现金	100 000
挪威难民协进会, 耶路撒冷分会	现金	576
儿童救济会	人事费用	48 399
<u>瑞典</u>		
儿童救济会	现金, 备供购买煤油之用	29 662
	现金, 充四个煤气冰箱费用 衣服费用	3 600
	脱脂奶和粗面粉	22 238
	人事费用	32 348
	古式火炉	117 266
	旧衣服和煤油炉	69 579
	车辆	451 525
		90 000

附表J (续)

捐助者	捐助项目	数额
<u>大不列颠及北爱尔兰联合王国</u>		
基督教援助会	现金	60 036
尤班克-戈登先生	现金	88
国际友谊中心	现金	20
纳托尔·特雷弗先生	现金	162
牛津救济会	现金	139 951
	粮食	10 856
	毯子	173 142
	20,000黎巴嫩镑用来修理黎巴嫩巴勒贝克、沙马利堡和夏蒂拉的水管	6 122
	人事费用	15 209
	现金	25
其他捐助者	人事费用	27 136
拯救儿童基金	现金, 充购买小儿科药品	25 000
国王学院学生联合会	现金	227
邦助老年者协会	肥皂和旧衣服	38 859
<u>美利坚合众国</u>		
美国援助黎巴嫩总会	现金, 用来购买毯子和炉子	50 000

附表 J (续)

捐助者	捐助项目	数额
美国公谊服务委员会	旧衣服、肥皂和毯子	22 165
美国犹太联合分发委员会	水泥和煤油炉	162 357
美国近东难民援助会	现金	25 000
霍德内特夫人	现金	400
纽约路德教会世界救济会	旧衣服和盥洗肥皂	152 259
诺布尔·阿伯特小姐	现金	300
查尔斯·奎因斯坦斯先生	现金	250
泰勒·苏珊小姐	现金	200
世界观国际协会	粮食	117 263
	毯子	113 645
	现金	28 000
<u>其他</u>		
近东救济工程处加沙工作人员	现金	58 919
近东救济工程处北黎巴嫩工作 人员	现金	5 652
巴勒斯坦解放组织	毯子和粮食	479 402
路德教会世界联合会	物品	3 527
	帐篷、毯子和旧衣服	124 700
多斯·莉拉小姐	现金	500

附表 J (续)

捐助者	捐助项目	数额
联合国儿童基金会	粮食	201 188
儿童基金会耶路撒冷办事处	脱脂奶、肥皂和毯子	12 950
巴勒斯坦解放组织支持的 慈善机构	毯子	274 085
日内瓦红十字会国际委员会	棉毛吸收体	12 283
	粮食	370 044
中东教会协进会和门诺派		
中央委员会	粮食、肥皂和旧衣服	6 291
阿拉伯以色列加利利慈善 委员会	橡胶靴和旧衣服	47 662
维也纳国际中心工作人员	旧衣服	9 050
无名氏	用品	2 401
	现金	486
		<u>4 358 451^a</u>

a. 1982年12月31日未付差额为\$2,540,502, 其中\$72,441是在1983年编制这些
决算时收到的。

普通基金

1982年12月31日终了年度

杂项收入
(以美元计)

收入项目	数额
银行利息	4 537 215
出售空的集装箱	285 925
偿还地区工作人员节约储备金行政费用	72 107
出售不能使用的设备、废科和变坏面粉	9 296
生利事业利润	24 005
代购物品收回的间接费用	16 695
从失火保险收回的损害赔偿	38 211
杂项收入	12 010
杂项收入共计	<u>4 995 464</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

教育事务	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
普通教育				
初等教育	4 484 024	1 127 546	3 035 354	321 124
预备教育	328 933	315 476	90 099	(76 642)
中等教育	109 243	91 869	—	17 374
青少年活动	35 012	5 112	16 735	13 165
学前训练中心	860	1 005	—	(145)
就职工作人员训练和教育培养				
中心行政事务	12 246	9 529	—	2 717
普通教育共计	4 970 318	1 550 537	3 142 188	277 593

教育事务 (续)	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
<u>职业及专业训练</u>				
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练</u>				
瓦迪西尔训练中心	161 245	110 418	36 164	14 663
安曼训练中心	89 288	82 290	5 622	1 376
卡郎迪阿职业训练中心	87 269	46 628	37 871	2 770
腊马拉男教师训练中心	10 348	1 467	—	8 881
腊马拉妇女训练中心	33 041	28 171	2 341	2 529
加沙职业训练中心	179 463	121 288	36 561	21 614
西布林训练中心	81 429	33 397	948	47 084
大马士革职业训练中心	150 408	89 962	39 305	21 141
成人工艺训练	82	1 754	—	(1 672)
缝纫中心教学	46 585	—	—	46 585
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练共计</u>	<u>839 158</u>	<u>515 375</u>	<u>158 812</u>	<u>164 971</u>

教育事务(续)	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
<u>近东救济工程处各训练中心</u>				
<u>以外接受津贴的训练</u>				
基本助产训练	4 633	4 072	—	561
基本护理训练(当地)	3 981	3 518	—	463
伤残青年训练	9 151	9 151	—	—
<u>近东救济工程处各训练中心以外的训练共计</u>				
	17 765	16 741	—	1 024
<u>大学教育</u>				
约旦境内大学奖学金	—	—	—	—
西岸内大学奖学金	9 293	9 293	—	—
埃及境内大学奖学金	4 538	4 537	—	1
阿拉伯叙利亚共和国境内大学奖学金	17 585	17 584	—	1
黎巴嫩境内大学奖学金	—	—	—	—
伊拉克境内大学奖学金	—	—	—	—
土耳其境内大学奖学金	—	—	—	—
沙特阿拉伯境内大学奖学金	—	—	—	—

附表 I (续)

教育事务(续)	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
苏丹境内大学奖学金	—	—	—	—
大学教育共计	<u>31 416</u>	<u>31 414</u>	<u>—</u>	<u>2</u>
职业及专业训练共计	<u>888 339</u>	<u>563 530</u>	<u>158 812</u>	<u>165 997</u>
教育事务总计	<u>5 858 657</u>	<u>2 114 067</u>	<u>3 301 000</u>	<u>443 590</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

保健事务	1981年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1983年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
<u>医疗事务</u>				(100)
化验室事务	2 957	3 057	—	
普通诊所	211 655	25 126	168 172	18 357
妇幼保健诊所	46 493	35 688	10 805	—
普通医院	360	272	—	88
牙齿保健	2 635	—	—	2 635
保健教育	6 496	24	—	6 472
其他医疗事务	16 257	—	—	16 257
<u>医疗事务共计</u>	<u>286 853</u>	<u>64 167</u>	<u>178 977</u>	<u>43 709</u>
<u>补充营养</u>				
热餐方案	75 147	23 161	360	51 626
牛奶分配方案	2 550	2 519	—	31
<u>补充营养共计</u>	<u>77 697</u>	<u>25 680</u>	<u>360</u>	<u>51 657</u>

附表 I (续)

保健事务 (续)	1981 年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入 1983 年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
环境卫生				
地面排水	53 698	38 534	—	15 164
清除垃圾及污物	58 972	16 566	—	42 406
供水	20 724	16 681	—	4 043
附属卫生设施	1 800	—	—	1 800
<u>环境卫生共计</u>	<u>135 194</u>	<u>71 781</u>	<u>—</u>	<u>63 413</u>
<u>保健事务总计</u>	<u>499 744</u>	<u>161 628</u>	<u>179 337</u>	<u>158 779</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

救济事务	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项结余
<u>基本配给</u>				
分配	15 244	13 673	-	1 571
<u>基本配给共计</u>	<u>15 244</u>	<u>13 673</u>	-	<u>1 571</u>
<u>房舍</u>				
房舍建造及维持	143 137	56 697	80 993	5 447
道路及营舍改良	11 228	1 671	-	9 557
<u>房舍共计</u>	<u>154 365</u>	<u>58 368</u>	<u>80 993</u>	<u>15 004</u>
<u>特别困苦援助</u>				
毛毯	66 836	60 017	-	6 819
<u>特别困苦援助共计</u>	<u>66 836</u>	<u>60 017</u>	-	<u>6 819</u>
<u>救济事务总计</u>	<u>236 445</u>	<u>132 058</u>	<u>80 993</u>	<u>23 394</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

共同费用	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
<u>供应及运输事务</u>				
用品采购和管制	758	—	—	758
供应品存仓	30 465	8 536	—	21 929
车辆维修费	12 507	4 934	3 021	4 552
客运	7 233	4 663	—	2 570
货运	15 604	—	—	15 604
行政	1 485	1 536	—	(51)
	<u>68 052</u>	<u>19 669</u>	<u>3 021</u>	<u>45 362</u>
	<u>供应及运输事务共计</u>			
<u>其他内部事务</u>				
行政事务	26 265	13 158	—	13 107
财政事务	561	561	—	—
数据处理事务	500	—	—	500

附表 I (续)

共同费用	1981 年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入 1983 年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
技术事务	13 218	9 876	3 756	(414)
<u>其他内部事务共计</u>	<u>40 544</u>	<u>23 595</u>	<u>3 756</u>	<u>13 193</u>
<u>一般行政</u>				
地区行政	540	524	-	16
难民营行政	1 350	1 216	-	134
新闻事务	61 865	21 999	20 763	19 103
<u>一般行政共计</u>	<u>63 755</u>	<u>23 739</u>	<u>20 763</u>	<u>19 253</u>
<u>共同费用总计</u>	<u>172 351</u>	<u>67 003</u>	<u>27 540</u>	<u>77 808</u>

普通基金

1982年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

不能分配于各项方案的非常费用	1981年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1983年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
<u>当地骚动引起的其他费用</u>				
给养中心维修费	363	-	-	363
宿所维修费	1 639	1 486	-	153
<u>当地骚动引起的其他费用共计</u>	<u>2 002</u>	<u>1 486</u>	<u>-</u>	<u>516</u>
<u>不能分配于各项方案的非常费用总计</u>	<u>2 002</u>	<u>1 486</u>	<u>-</u>	<u>516</u>
<u>各编总计</u>	<u>6 769 199</u>	<u>2 476 242</u>	<u>3 588 870</u>	<u>704 087</u>

对1982年12月31日终了年度

普通基金财务报表的说明

预算和支出及承付款项报表

说明1

这些预算数字是提送大会第三十六届会议⁴的近东救济工程处1982年度预算，经过调整后再提送大会第三十七届会议⁵并特别加以调整以便容纳黎巴嫩紧急救济预算数额。

收支和承付款项报表

说明2

只有对近东救济工程处的捐款才列入收入帐内。对近东救济工程处的捐款，是指直接受其控制并且用于其方案的捐款。所有其他捐款，即使是由近东救济工程处经管，都视为对难民的直接捐助，而不列入收入帐内。

说明3

实物捐助，如果知道捐助者的估值，则照估值记帐，否则便照近东救济工程处的标准价格记帐。如果实物捐助作为收入记帐的估值与近东救济工程处的标准价格不同，则将差数列入支出帐内，以避免收支帐目之间出现不相符合的情况（参看下面说明9）。

说明 4

支出和承付款项均由本年度收入帐户支付。它们只在那种支出方面彼此有异，这便反映出在实际支付款额和应计费用，而承付款项则表示经核准由本年度收入帐户出帐的预算项目的准备金而已。支出和承付款项的细数分别载列两附表中（支出细数见附表 A。承付款项细数见附表 B）。

说明 5

共同费用是按照普通基金附表 A 和附表 B 中所示的百分比分配给三个主要方案（即教育事务、保健事务和救济事务）。

周转金报表

说明 6

近东救济工程处周转金帐户是指它的资产超过负债的数额，每年收入超过支出的累积净额减去每年支出超过收入的数额便是计算周转金帐户的唯一方法，从该帐户设置以来一直是这一计算的。因此，该帐户不是单独接受经费的。

说明 7

同去年相比，周转金因黎巴嫩紧急救济的支出超过收入达 \$ 1,110 万而大为减少。

资产和负债报表

说明 8

“库存现金和银行存款”中包括出纳人员手中的现金和 1982 年 12 月 31 日起六个月内提取的未兑支票。这样包括在内的款额共达 \$ 1,121,530。

说明 9

以粮食供应品方式开列的应收捐助，如果知道捐助者的估值，则照估值记帐，否则便照近东救济工程处的标准价格记帐。在前一情况下，如果年终应收捐助的估值超过近东救济工程处的标准价格，则酌情把超出额记入支出帐户的借方或贷方或记入应收捐助估值准备金的借方或贷方。

说明 10

去年应收捐款的大量增加是由于将捐助给黎巴嫩紧急救济而仍未交付的款项列入应收帐款之故。迄1982年12月31日为止，这个特别方案有待收集的捐助如下：

	美 元
现 金	17, 377, 034
实 物	6, 088, 567
共 计	23, 465, 601

(见附表 H、I 和 J)

说明 11

存货经常按照加权平均的到岸成本价格或相当价值来计值再减去无法使用的物品可能造成损失的价值。在“物品盘存”中列有黎巴嫩紧急救济款项 \$ 5, 284, 860。

说明 12

(a) 工作人员离职费的经费，1981年12月31日是 \$ 44, 891, 849，1982年12月31日已增至 \$ 52, 867, 576，同往年一样增加原因基本上是由于薪酬增加后负债自然增长，以及近东救济工程处改变政策，逐步减少经认为于离职时不准领取解雇偿金的工作人员百分比估计数。本年度，每一个主要职类的百

分比减少10%，从而使20%的一般事务人员和数学人员以及10%的劳力工人没有资格领取解雇偿金。

(b) 这项办法的原意是要最后提供100%的工作人员离职费数额。如果本年度提供这种全额离职费，则数额大约会增加\$700万。

说明13

现已实施一项关于工作人员回国费的新规定，以支付从贝鲁特调往维也纳和安曼的地区工作人员最终回国的费用。本年度的费用额增加了\$250,000，使总额达\$750,000这笔费用将于以后几年继续增加，直至达到全额的回国费用为止。

说明14

1982年12月31日“未清偿预算承付款项的准备金”中有\$3,350万的一笔增加数，这是同去年的此项准备金比较的结果。将黎巴嫩紧急救济的承付款项列计在内是这笔巨大增加数的主要原因，由于预算和会计上的理由，这笔承付款项被认为应由1982财政年度出帐，其数额为\$3,120万。

说明15

到1982年12月31日为止近东救济工程处有\$3,468,093的或有债务，其中包括还未交货的订购单数额。此外，一些国家政府索取的某些补助金也可视为或有债务，其数额具有一定重要性，但是尚未确定到底有多少。

说明16

(a) 现将决算中未列报的固定资产（见第六章“重要会计政策摘要”(e)项）按原来成本价值摘列如下：

	<u>美 元</u>
车辆（不包括已经盘点但还没有报废的车辆）	4, 553, 732
其他设备	7, 229, 037
近东救济工程处拥有的土地	51, 248
近东救济工程处拥有的地面房舍	422, 031
	<hr/> <u>12, 256, 048</u> <hr/>

(b) 近东救济工程处对于它在各国政府拥有的土地上或向私有土地所有人租赁的土地上建造的房舍（学校、训练中心、配给分发中心、诊所、仓库和其他设施）只有现实使用权。到1982年12月31日为止，建造这种房舍的全部费用（包括在某些情况下资助当地政府购买土地的费用和付给所租用的私有土地所有人的补偿费用）为\$ 30, 205, 071。

(c) 近东救济工程处还在有关国家政府或私人拥有的土地上建造难民住所，总共耗资\$ 10, 957, 808。这些住所的法律地位仍未确定。

说明17

在本报告审查期间，黎巴嫩境内的紧急情况对于黎巴嫩外地办事处的业务影响颇大。因此，外地办事处交来的投入数据可能不若通常情况下那样完全和正确。不过，近东救济工程处深信所提供的数据颇为正确而任何错误情况对整个工程处的资产和负债报表的影响很小。

四。 1982年12月31日
终了年度地区工作人员节约储金财务报表

地区工作人员节约储金
资产及负债
(以美元计)

	1982年12月31日 终了年度	1981年12月31日 终了年度
资产		
投资(附表A):		
伦敦美国银行	43 626 114	39 350 961
伦敦银行家信托公司	57 507 587	51 659 336
日内瓦支加哥第一国民银行	62 866 784	54 659 715
维也纳信用银行	26 932 081	13 137 934
	<u>190 932 566</u>	<u>158 807 946</u>
近东工程救济处普通基金应付款额	-	16 626
	<u>190 932 566</u>	<u>158 824 572</u>
负债		
经常参加人借款 ^a :		
美元借款	35 058 618	29 774 324
黎巴嫩镑借款		
90 054 965 黎镑, 每黎镑折合		
\$0. 2600	23 414 291	19 471 966
叙利亚镑借款		
71 449 531 叙镑, 每叙镑折合		
\$0. 2564	18 319 660	15 553 210
约旦第纳尔借款		
28 708 781 第纳尔, 每第纳尔折合		
\$2. 8200	80 958 762	70 635 712
奥地利先令借款		
104 858 283 先令, 每先令折合		
\$0. 600	6 291 497	5 215 848
	<u>164 042 828</u>	<u>140 651 060</u>
前参加人借款	1 355 115	1 429 342
应还近东救济工程处普通基金款额	570 963	-
汇率调整结算 ^a	487 492	131 259
盈余:		
可供分配的收入(报表二)	19 753 470	13 825 771
未分配盈余(报表三)	4 712 698	2 787 140
	<u>190 932 566</u>	<u>158 824 572</u>

a 见后面说明1

证明无误

财务处长

乔治·拉特赫尔(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

报表二

地区工作人员节约储金

收入分配帐
(以美元计)

	1982年12月31日 终了年度	1981年12月31日 终了年度
1月1日结存	13 825 771	15 904 553
<u>加:</u>		
从未分配盈余转来的款项		
<u>盈余:</u>	<u>300 000</u>	<u>1 600 000</u>
<u>减:</u>		
14 125 771	14 125 771	17 504 553
记入往年参加人帐户的利息	<u>13 858 484</u>	<u>17 104 189</u>
	<u>267 287</u>	<u>400 364</u>
<u>加净收入:</u>		
净投资收入(见附表)	22 336 620	15 490 057
<u>加:</u>		
离职参加人借款产生的汇率净利	<u>7</u>	<u>(94 543)</u>
	22 336 627	15 395 514
<u>减:</u>		
行政费用.....	<u>81 049</u>	<u>90 228</u>
净收入	<u>22 255 578</u>	<u>15 305 286</u>
	22 522 865	15 705 650
<u>减:</u>		
从净收入中拨出10%转入		
未分配盈余(报表三).....	<u>2 225 558</u>	<u>1 530 529</u>
	20 297 307	14 175 121
<u>减:</u>		
年度内各项借款所付利息	<u>543 837</u>	<u>349 350</u>
12月31日结存.....	<u>19 753 470</u>	<u>13 825 771</u>

证明无误

核准

财务处长

主任专员

乔治·拉特赫尔(签名)

奥洛夫·吕德贝瓦(签名)

报表三

地区工作人员节约储金

未分配盈余

(以美元计)

	1982年12月31日 终了年度	1981年12月31日 终了年度
1月1日结存	2 787 140	2 856 611
<u>减:</u>		
转入收入帐以下以供分配的款项	300 000	1 600 000
	<u>2 487 140</u>	<u>1 256 611</u>
<u>加:</u>		
从本年收入转来的款项.....	<u>2 225 558</u>	<u>1 530 529</u>
12月31日结存.....	<u><u>4 712 698</u></u>	<u><u>2 787 140</u></u>

证明无误

财务处长

乔治·拉特赫尔 (签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克 (签名)

附表

地区工作人员节约储金

1982年12月31日终了年度投资和投资收入

(以美元计)

	伦敦美国银行	伦敦银行家 信托公司	日内瓦芝加哥 第一国民银行	维也纳 信用银行	共 计
至1月日投资总额	39 350 961	51 659 336	54 659 715	13 137 934	158 807 946
加： 年度内投资额	(1 194 992)	51 659 336	54 659 715	10 982 992	9 788 000
总投资收入	5 585 512	5 916 562	8 283 584	2 828 784	168 595 946
减： 投资经理人员费用	115 367	68 311	76 515	17 629	277 822
净投资收入	5 470 145	5 848 251	8 207 069	2 811 155	22 336 620
至12月31日投资总额 ^a	43 626 114	57 507 587	62 866 784	26 932 081	190 932 566
投资收益 ^b	14.1%	11.3%	15.0%	15.0%	13.6%
投资按货币分配情况					
美元	80.0	71.9	99.3	99.5	86.7
英镑	-	3.6	-	-	1.1
瑞士法郎	-	-	0.2	-	0.1
德国马克	11.5	9.5	0.5	-	5.6
荷兰盾	8.5	-	-	-	1.9
奥地利先令	-	-	-	0.5	0.1
日元	-	15.0	-	-	4.5
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

	伦敦美国银行	伦敦银行家 信托公司	日内瓦支加哥 第一国民银行	维也纳 信用银行	共 计
<u>投资按类别和存款期的 分配情况</u>					
银行存款, 存款期高达一年	6.5	17.6	89.8	38.5	41.8
定期证券					
存款期高达两年.....	3.8	70.2	0.2	7.2	23.0
存款期高达五年	89.7	12.2	9.5	54.3	35.0
存款期五年以上	-	-	0.5	-	0.2
	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>

a 见后面说明 2。

b 见后面说明 2。

1982年12月31日终了年度地区工作

人员节约储金财务报表的说明

说明 1

1982年12月31日终了年度各种当地货币的汇率损益已归入各经常参加人帐户，现将他们的损益开列如下：

	<u>美 元</u>
黎巴嫩镑：损失17%—17,985,245黎巴嫩镑，每黎镑为 \$0.2600	4,676,424
约旦第纳尔：收益4%—1,093,833第纳尔，每第纳尔为 \$2.8200	3,084,609
奥地利先令：收益5%—4,993,251先令，每先令为\$0.0600	<u>299,595</u>
净损失	<u><u>1,292,220</u></u>

这些汇率调整数是向较低的百分整数四舍五入，因此之故，有些差额仍保留在各当地货币的损益帐户中。这些差额将在实际归还参加人——在1983年1月1日与1983年2月薪金截止日期之间离职的参加人和1982年期间外地之间调职的参加人——的必要汇率调整数时加以利用。

说明 2

根据成本估值或市场价值（两者之中以较低者为准）原则在1982年12月31日交托给美国银行、芝加哥第一国民银行和维也纳信托银行的投资证券反映出成本价值而存放伦敦信托银行的证券则按市场价值计值。因此，上面附表中开列的年终投资数额不同于头三名投资经理人员在他们的1982年年度报中列出的投资数额。

说明 3

由于上述同一理由，存放在美国银行、芝加哥第一国民银行和维也纳信托银行的有价证券的投资收益（见附表）不同于这些经理人员在1982年年度报告中列出的投资收益。

五. 1982年12月31日终了年度
贝萨里厄难民营基金财务报表

贝萨里厄难民营基金

1982年12月31日终了年度业务帐

(以美元计)

收到的由下列国家政府提供的捐款：

黎巴嫩政府(500万黎巴嫩镑)	1 600 000
荷兰政府(24,150英镑和50,000法郎)	69 783
	1 669 783

加：

赚得的银行利息	1 445 441
	3 115 224

减：

支出	170 424
12月31日未支配余额	2 944 800

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉特赫尔(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

贝萨里厄难民营基金
至 1981 年 12 月 31 日为止的资产及负债情况
 (以美元计)

资产

银行存款	2 944 800
	<u>2 944 800</u>

负债

未支配的业务基金余额	2 944 800
	<u>2 944 800</u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉特赫尔 (签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克 (签名)

对1982年12月31日
终了年度贝萨里厄难民营基金财务报表的说明

说明 1

这个普通基金是根据近东救济工程处财务条例第13.1条的规定设立，为在黎巴嫩贝萨里厄兴建难民营的项目提供会计和预算结构。

说明 2

与这个项目有关的财务事项始于1977年，包括1977年12月31日终了年度收到的捐款和各项投资所得的利息收入。不过，在1978年1月1日以前并无费用支出。因此，这里提出的业务帐户包括自1977年设立这个项目起到1982年12月31日为止的整个期间。不过应该注意的是这个项目在过去三年内一直在停顿状态，1980年、1981年和1983年均无费用支出。

六、重要会计政策摘要*

以下是近东救济工程处的一些较为重要的会计政策。这些政策主要适用于普通基金，但在适当情形之下也适用于地区工作人员节约储金和贝萨里厄难民营基金：

(a) 近东救济工程处按照主任专员与秘书长及行政和预算问题咨询委员会协商制订的《联合国救济和近东救济工程处财务条例》，经营各项帐目。

(b) 近东救济工程处以日历年为财政期间。

(c) 资产和负债以及收入和支出均按照会计应计制度办理。这个政策的主要例外是，对于各国政府或联合国各机构以外的捐助，通常只在实际收到现金或实物捐助以后才予确认（另请参看下文(e)段）。

(d) 近东救济工程处以美元为记帐单位。以其他货币进行的往来帐目，均以往来时近东救济工程处所定汇率折算为美元。财政期间终了时，非美元计算的资产和负债均按当时适用的近东救济工程处汇率折算为美元。

(e) 近东救济工程处的固定资产（包括车辆、其他设备和一些土地及其上面的建筑物）不列入普通基金报表四所报的资产内。这些资产的费用，已全部列为采购、建筑或在预算承付期间的支出。这些资产都有备忘记录（参看普通基金财务报表说明16(a)中的简要报告）。近东救济工程处在有关国家政府或私人拥有的土地上所建的建筑物和难民住所也不列入普通基金报表五之内。不过，这些建筑物和难民住所也列有备忘记录，其所有权大概归属有关的土地所有者，虽然难民住所的所有权还不大确定（参看普通基金财务报表说明16(b)和(c)中的简要报告）。

(f) 杂项收入：

(一) 生利性质活动的净收入列在杂项收入项下；

* 其他一些会计政策的资料，亦请参看普通基金财务报表所附的说明。

(二) 同一财政期间支出的款项，回收后均记入同一支出帐户的贷方，但以
往各财政期间支出的款项，回收后则通常记为杂项收入。

(g) 汇率的损益是作为加项或减项记在收入帐下。

说 明

- ¹ 见《大会正式记录第三十六届会议补编第13号》(A/36/13和Corr.1)
第208-211段。
- ² 见《大会正式记录，第三十五届会议，补编第13号》(A/35/13),第168
段。
- ³ 见《大会正式记录，第三十七届会议，补编第5C号》(A/37/5/Add.3)。
- ⁴ 见《大会正式记录，第三十六届会议，补编第13号(A/36/13和Corr.1)
第三章。
- ⁵ 见《大会正式记录，第三十七届会议，补编第13号》(A/37/13),第四章。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
